

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
12 December 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 147 повестки дня

**Финансирование Международного остаточного
механизма для уголовных трибуналов****Пересмотренная смета Международного остаточного
механизма для уголовных трибуналов: последствия
изменений обменных курсов и темпов инфляции****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В соответствии со сложившейся практикой пересчет предлагаемого бюджета производится до его принятия Генеральной Ассамблеей. Информация о предварительном пересчете включена в предлагаемый бюджет Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на 2020 год ([A/74/355](#)).

В настоящем докладе приводятся обновленные прогнозы в отношении темпов инфляции и последствий динамики обменных курсов в 2019 году, обновленные показатели нормативных расходов и показатели доли вакантных должностей для предлагаемого бюджета на 2020 год. Соответствующие показатели были обновлены с учетом положений резолюции [69/274](#) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы при внедрении дополнительного модуля 2 системы «Умоджа» были устранены недостатки в обеспечении гласности и в порядке прохождения информации внутри соответствующего отдела. При подготовке пересмотренных прогнозов уделялось повышенное внимание обеспечению наличия полных данных, касающихся обменных курсов и нормативных расходов.

Ассигнования для покрытия потребностей Международного остаточного механизма в ресурсах, предлагаемые Генеральным секретарем на 2020 год, после пересчета составят 102 566 500 долл. США брутто.



I. Введение

1. В соответствии со сложившейся практикой предлагаемый бюджет, содержащийся в документе [A/74/355](#), составлялся с использованием тех же ставок и обменных курсов, которые закладывались в текущий бюджет. Информация о последствиях изменений в этих параметрах в предлагаемом бюджете Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на 2020 год была вынесена в отдельную колонку («Пересчет») ([A/74/355](#), таблица 6). В рамках двухгодичного цикла бюджет впоследствии пересчитывался бы еще трижды; однако в рамках годового цикла предлагаемый бюджет пересчитывается еще один раз, и соответствующая информация содержится в настоящем докладе.

2. В своем докладе под названием «Изменение парадигмы управления в Организации Объединенных Наций: совершенствование и упорядочение процесса планирования и составления бюджета по программам» ([A/72/492/Add.1](#)) Генеральный секретарь предлагает обеспечить, чтобы бюджет предусматривал первоначальный элемент пересчета, который будет обновляться единожды, непосредственно перед началом бюджетного периода, обеспечивая более высокую степень определенности для государств-членов с точки зрения их финансовых обязательств. Если окончательные бюджетные расходы превысят годовой бюджет из-за перерасхода ресурсов по статье «Должности», Генеральный секретарь, с учетом окончательных общих программных расходов и экономии за счет аннулирования обязательств предыдущего периода, будет добиваться выделения дополнительных ассигнований в соответствии со штатным расписанием, утвержденным Генеральной Ассамблеей, и с учетом связанных с должностями фактических расходов. В своей резолюции [72/266](#) А Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря ([A/72/492/Add.1](#)) и утвердила предлагаемый переход с двухгодичного бюджетного периода на годовой бюджетный период на экспериментальной основе начиная с бюджета по программам на 2020 год.

Сравнение корректировок при пересчете между двухгодичным и годовым циклами



3. Настоящий доклад представляется Генеральной Ассамблее для уточнения содержащихся в предлагаемом бюджете потребностей в ресурсах до утверждения первоначальных ассигнований. В рамках использовавшейся методики была учтена просьба Генеральной Ассамблеи, содержащаяся в разделе IX ее резолюции 69/274, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы при внедрении дополнительного модуля 2 системы «Умоджа» были устранены недостатки в обеспечении гласности и в порядке прохождения информации внутри соответствующего отдела, и учесть потребности в данных при разработке модуля для составления бюджета. В той же резолюции Ассамблея одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об исследовании, посвященном пересчету и изучению вариантов мер, которые могут быть приняты Организацией в связи с изменениями обменных курсов и темпов инфляции (A/69/640). В пункте 28 этого доклада Консультативный комитет заявил, что, как он ожидает, после ее полного внедрения система «Умоджа» будет должным образом удовлетворять потребности Секретариата в своевременной подробной информации, касающейся валютных рисков.

4. Пересчет, результаты которого представлены в настоящем докладе, производился с помощью модуля для составления бюджета и с учетом фактических расходов, с тем чтобы повысить точность предположений, использованных в отношении параметров пересчета, в частности обменных курсов и темпов инфляции, корректировок нормативных расходов (расходы на выплату заработной платы и общие расходы по персоналу) и показателей доли вакантных должностей. Пересчет основан на первоначальных предложениях по бюджету Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (A/74/355).

5. На момент составления настоящего доклада рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам еще не были представлены. Тем не менее предлагаемый бюджет был пересчитан с целью предоставить государствам-членам более полную картину общего объема сметы при определении ассигнований на 2020 год. Тем не менее это не предопределяет решений, которые еще предстоит принять с учетом любых будущих рекомендаций Консультативного комитета.

6. Сводные данные о результатах пересчета, произведенного на основе изложенных в настоящем докладе параметров, приводятся в таблице ниже.

Сводная информация о пересчете предлагаемого бюджета на 2020 год

(В тыс. долл. США)

Предлагаемый бюджет по программам до предварительного пересчета	Предлагаемый бюджет по программам после предварительного пересчета		Корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам	Предлагаемый бюджет по программам плюс корректировки Консультативного комитета ^a	Сумма пересчета ^d					Предлагаемая смета
	Сумма предварительного пересчета	Сумма после предварительного пересчета			Обменный курс	Инфляция	Стандарты	Вакансии	Всего	
(1)	(2)	(3)=(1+2)	(4)	(5)=(3+4)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)=(6+7+8+9)	(11)=(5+10)
			Будет определено позднее							
103 690,8	2 364,1	106 054,9		106 054,9	(2 402,2)	(469,0)	(1 947,6)	1 330,4	(3 488,4)	102 566,5

^a Сумма может измениться в зависимости от корректировок, рекомендованных Консультативным комитетом.

7. Причины изменений в базовых параметрах, использовавшихся для расчета первоначальных ассигнований, разъясняются в разделе II, части A-D, ниже. Параметры расчета расходов, используемые в предлагаемом бюджете, и последствия их применения в разбивке по местам службы изложены в следующих таблицах (см. приложение):

- а) таблица I: обменные курсы к доллару США;
- б) таблица II: годовые темпы инфляции в разбивке по местам службы Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов;
- в) таблица III: множители коррективов по месту службы в разбивке по местам службы;
- г) таблица IV: ежегодные корректировки на разницу в стоимости жизни в разбивке по местам службы (категория общего обслуживания и смежные категории);
- е) таблица V: показатели доли вакантных должностей.

II. Причины изменений в параметрах пересчета

A. Изменения обменных курсов (уменьшение на 2 402 200 долл. США)

8. Система «Умоджа», внедренная в 2015 году, обеспечивает более полную информацию о валютных потребностях. В соответствии с положениями раздела IX резолюции 69/274 Генеральной Ассамблеи предположения и объемы валюты, использовавшиеся в отношении расходов в соответствующих местах службы, были скорректированы с учетом показателей фактического использования валюты в период с января 2016 года по сентябрь 2019 года. Доли распределения средств по валютам были скорректированы с учетом реальных расходов, благодаря чему расходы, не связанные с должностями, стали менее подвержены влиянию колебаний валютных курсов и темпов инфляции.

9. В соответствии с положениями раздела IX резолюции 69/274 Генеральной Ассамблеи при проведении данного пересчета в качестве основы были использованы форвардный обменный курс евро по состоянию на декабрь 2019 года и использовавшийся Организацией Объединенных Наций курс танзанийского шиллинга в декабре 2019 года.

10. Колебания валютных курсов отражают чистое сокращение потребностей Международного остаточного механизма на 2 402 200 долл. США, обусловленное укреплением доллара США по отношению к евро (0,890 против 0,835, заложенных в предлагаемый бюджет), которое частично компенсируется ослаблением курса доллара США по отношению к танзанийскому шиллингу (2 342,900 против 2 344,550, заложенных в предлагаемый бюджет).

B. Уровень инфляции (уменьшение на 469 000 долл. США)

11. Обновленные прогнозы по инфляции включают три компонента: а) корректив по месту службы для сотрудников категории специалистов и выше; б) корректировки на разницу в стоимости жизни для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий; и в) обновленные индексы потребительских цен по статьям расходов, не связанным с должностями.

12. Что касается сотрудников категории специалистов и выше, то по компоненту корректива по месту службы произведены изменения в отношении как темпов инфляции, так и обменных курсов. Обновленные прогнозы по коррективу по месту службы были подготовлены на основе ставок корректива по месту службы по состоянию на ноябрь 2019 года, скорректированных с учетом пунктов множителя корректива по месту службы в соответствии с рекомендацией Комиссии по международной гражданской службе, содержащейся в пункте 63 и приложении IV к ее докладу за 2019 год ([A/74/30](#)), и уровня инфляции 2020 года, указанного в таблице III (см. приложение).

13. Изменения в части окладов сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий и объема ресурсов, не связанных с должностями, обусловлены обновлением прогнозируемых темпов инфляции по отношению к темпам, заложенным в первоначальную смету и указанным в таблицах II и IV (см. приложение).

14. Уменьшение сметных потребностей Международного остаточного механизма на 469 000 долл. США в связи с инфляцией отражает чистый результат сокращения расходов по статьям, не связанным с должностями, которое частично компенсируется увеличением потребностей для покрытия расходов, связанных с должностями, ввиду применения корректива по месту службы, прогнозируемого на 2020 год.

С. Корректировки нормативных расходов (уменьшение на 1 947 600 долл. США)

15. Корректировки нормативных расходов отражают чистый результат изменений в показателях нормативных расходов на выплату окладов, налогообложения персонала и общих расходов по персоналу, которые связаны с надбавками и пособиями, назначениями, переводами и увольнением сотрудников.

16. Изменения в нормативных расходах на выплату окладов в 2020 году, включая налогообложение персонала, определялись на основе фактических средних расходов на выплату окладов в октябре 2019 года в разбивке по местам службы и категориям должностей.

17. Общие расходы по персоналу закладываются в бюджет в виде доли от чистого оклада по каждому месту службы. Благодаря тому, что система «Умоджа» обеспечивает наличие более полных данных, доли общих расходов по персоналу теперь вычисляются отдельно для категории специалистов и выше и категории общего обслуживания и смежных категорий по каждому месту службы исходя из фактических показателей расходования средств за период с января 2018 года по октябрь 2019 года.

18. Уменьшение потребностей на 1 947 600 долл. США отражает чистый результат а) сокращения расходов, обусловленного корректировкой расходов на оклады сотрудников и общих расходов по персоналу в отношении 38 должностей категории службы охраны в Аруше, Объединенная Республика Танзания, с учетом фактических расходов в 2018–2019 годах; и б) увеличения потребностей в ресурсах на покрытие общих расходов по персоналу в связи с увеличением процентной доли общих расходов по персоналу, обусловленным главным образом ростом пенсий персонала в результате повышения с 1 января 2019 года зачитываемого для пенсии вознаграждения для сотрудников категории специалистов и выше, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [73/273](#).

**D. Доля вакантных должностей
(увеличение на 1 330 400 долл. США)**

19. В своей резолюции [73/277](#) Генеральная Ассамблея утвердила для сохраняющихся временных должностей следующие показатели доли вакантных должностей, которые были заложены в предлагаемый бюджет Международного остаточного механизма: а) отделение в Гааге — 0,9 процента для категории специалистов и выше и 2,3 процента для категории общего обслуживания и смежных категорий; и б) отделение в Аруше — 19,3 процента для категории специалистов и выше и 11,7 процента для категории общего обслуживания и смежных категорий. В период с января по октябрь 2019 года средние фактические показатели доли вакантных должностей для сохраняющихся должностей были следующими: а) отделение в Гааге — 0,6 процента для категории специалистов и выше и 0,6 процента для категории общего обслуживания и смежных категорий; и б) отделение в Аруше — 11,5 процента для категории специалистов и выше и 4,9 процента для категории общего обслуживания и смежных категорий. Предлагается пересмотреть показатели доли вакантных должностей для сохраняющихся должностей с учетом средних фактических показателей доли вакантных должностей за 2019 год, указанных в таблице V (см. приложение). Ввиду корректировки показателей доли вакантных должностей для сохраняющихся должностей объем потребностей увеличится на 1 330 400 долл. США, поскольку доля вакантных должностей как для категории специалистов и выше, так и для категории общего обслуживания и смежных категорий уменьшится.

Приложение

Таблицы

Таблица I
Обменные курсы к доллару США

Место службы	Валюта	Обменные курсы, 2020 год	
		Предлагаемый бюджет	Настоящий доклад ^a
Гаага	Евро	0,835	0,890
Аруша	Танзанийский шиллинг	2 344,550	2 342,900
Нью-Йорк	Доллар США	1,000	1,000

^a Исходя из форвардного обменного курса для Гааги и обменного курса в декабре 2019 года для Аруши.

Таблица II
Годовые темпы инфляции в разбивке по местам службы Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Место службы	Валюта	Темпы инфляции, применяемые к статьям расходов, не связанных с должностями			
		Предлагаемый бюджет		Настоящий доклад	
		2019 год ^a	2020 год ^b	2019 год ^c	2020 год ^b
Гаага	Евро	2,3	1,9	2,7	1,5
Аруша	Танзанийский шиллинг	4,8	4,9	3,5	3,8
Нью-Йорк	Доллар США	2,4	1,6	1,8	1,6

^a Пересмотренные показатели за 2018–2019 годы.

^b Прогноз.

^c Окончательная смета на 2019 год.

Таблица III
Множители коррективов по месту службы в разбивке по местам службы

Место службы	Предлагаемый бюджет		Настоящий доклад	
	2019 год ^a	2020 год ^b	2019 год ^c	2020 год ^b
Гаага	39,9	41,8	34,6	40,3
Аруша	36,2	38,0	35,9	39,5
Нью-Йорк	67,4	71,2	67,2	68,1

^a Пересмотренные показатели за 2018–2019 годы.

^b Прогноз.

^c Окончательная смета на 2019 год.

Таблица IV

Ежегодные корректировки на разницу в стоимости жизни в разбивке по местам службы (категория общего обслуживания и смежные категории)

(В процентах)

<i>Место службы</i>	<i>Предлагаемый бюджет</i>		<i>Настоящий доклад</i>	
	<i>2019 год^a</i>	<i>2020 год^b</i>	<i>2019 год^c</i>	<i>2020 год^b</i>
Гаага	2,3	1,9	4,4	1,5
Аруша	4,8	4,9	1,7	3,8
Нью-Йорк	—	1,6	1,7	1,6

^a Пересмотренные показатели за 2018–2019 годы.^b Прогноз.^c Окончательная смета на 2019 год.

Таблица V

Показатели доли вакантных должностей

<i>Место службы</i>	<i>Предлагаемый бюджет на 2020 год</i>		<i>Настоящий доклад^a</i>	
	<i>Категория специалистов и выше</i>	<i>Категория общего обслуживания и смежные категории</i>	<i>Категория специалистов и выше</i>	<i>Категория общего обслуживания и смежные категории</i>
Гаага	0,9	2,3	0,6	0,6
Аруша	19,3	11,7	11,5	4,9
Нью-Йорк	—	—	—	—

^a На основе средних показателей доли вакантных должностей в период с января по октябрь 2019 года.